



Khilan Sakariya

Translator

CONTACT



+91-7990621881



khilansakariya123@yahoo.com



www.khilansakariya.github.io

EDUCATION

M.Sc. - Mathematics

**Sardar Vallabhbhai National
Institute of Technology, SVNIT**
May 2014 - June 2019

12th - HSC, GSHEB

Ankur School of Science
Apr 2012 - Apr 2014

10th - SSC, GSEB

Ankur High School
Apr 2012

SAMPLE WORK

HDFC ERGO

Si Creva

CAT TOOL

Polyglot	<div></div>
Memsorce (Phrase)	<div></div>
MemoQ	<div></div>
Crowdwin	<div></div>
XTM	<div></div>
Smartcat	<div></div>
Trados	<div></div>

PROFILE

Translation professional with more than four years of experience in the fields of technology, marketing, medical and education. Multilingual in Hindi and English, with Gujarati as the native language. Proficient in various aspects of text such as editing, proofreading, localization, and translation in diverse settings, including academic and industry contexts.

WORK EXPERIENCE

Amazon

Gujarati Translator & Reviewer
June 2023 - Present

- Translate, review, and proofread internal documents, including questionnaires and feedback forms, for Amazon.

Magnon Sancus

Gujarati Linguist
Oct 2022 - Present

- Worked on content ranging across topics like Creative, UI, Help, Legal, and Marketing for various Google products (YouTube, GPay, Maps, AdSense, Play etc.)
- LQA testing has been conducted on the live Gujarati version of Google Docs to identify any inconsistencies between the live UI, glossary, and translation memory. The necessary suggested changes are being provided accordingly.
- Translate, review, proofread, and LQA (Localization QA) several types of content: UI application strings for mobile apps, Website content, FAQs and Help center content, Canned responses for customer support representatives, user research content, surveys, social media posts, videos, and potentially some non-technical legal content.

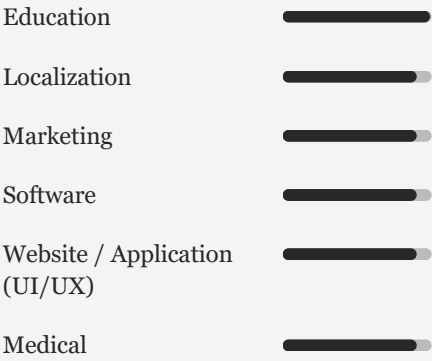
GienTech

Gujarati Linguist
March 2023 - Dec 2023

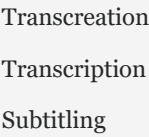
- Engaged in crafting content encompassing diverse subjects such as Creativity, UI, Support, Legal, and Promotion for TikTok project.
- Conducted translation, assessment, and meticulous review of a variety of content types: UI text for mobile applications, web-based information, FAQs and Support hub materials, scripted replies for customer assistance, surveys, social media updates, videos, and possibly certain legally-oriented content.
- Translated TikTok's UI text components and diligently ensured the quality assurance of all content disseminated across platforms like the website (FAQs, Blog posts) and other communication channels.

Khilan Sakariya

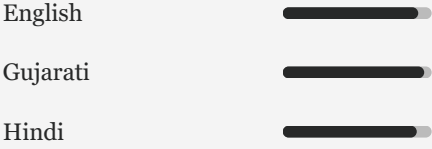
EXPERTISE



SOFT SKILLS



LANGUAGE



WORK EXPERIENCE

Testbook

Gujarati Translator

Dec 2022 - Present

- Translated English content into accurate and idiomatic Gujarati, ensuring that the translated content was relevant and appropriate for the target audience.
- Edited and proofread translations to ensure accuracy and consistency, maintaining high standards of quality and attention to detail.
- Developed and maintained a strong understanding of the language, cultural nuances, and exam-related terminology to ensure that translations were accurate and consistent across multiple projects.

Embibe

Gujarati Translator

May 2021 - Sep 2022

- Translated diverse content types, encompassing question and answer sets, video scripts, label content, website and mobile application materials, and educational resources for K-12 Physics, Maths, Chemistry, and Science subjects. Proficiently translated website/mobile application elements, including UI strings, error messages, and navigation menus, ensuring a smooth user experience for the target audience.
- Demonstrated a strong understanding of website and mobile application development, ensuring that the translated content was effectively integrated into the user interface and user experience.

Freelancer

Gujarati Translator

Feb 2019 - Present

- Provided translation services to multiple clients, ensuring accurate and culturally appropriate translations for a variety of industries and content types.
- Collaborated with clients to understand their translation needs and preferences, utilizing various translation tools and software, such as CAT tools, Translation Memory systems, and glossaries, to deliver high-quality translations.
- Worked on a variety of translation projects, including documents, websites, mobile applications, videos, marketing materials, and Worked on a wide range of medical and clinical projects, like Master Informed Consent Forms, clinical trial documents, questionnaire, and other medical related documents.

Teacher

Mathematics Teacher

May 2019 - Apr 2021

- Designed and implemented lesson plans that incorporated Algebra, Geometry, Trigonometry and Calculus.
- Assessed tests and reported and analyzed student's results.